



GEARBOX

TREUILS

ARGANI

STARTING UP

Particular attention must be made on the fitting and positioning of the gear/motor unit to the machine raft or support steel work, with every attention being made to the alignment of the external out board bearing (refer to specific notes in the "Owner's handbook").

On gear units type MB it is of utmost importance to insure the alignment of the fast speed shaft between the motor and gear unit. The mounting of the motor on the motor support plate has to be correct to avoid stresses on the fast axis of the machine. Please refer to the chapter in the "Owner's handbook" "using the support raft for motor bracket". The application of loads without following the specific instruction as described in the "Owner's handbook" could cause serious damage to the gear unit even on initial operation, therefore during installation please adhere to our recommendations before running the gear.

SASSI implement sophisticated running in systems by means of brake bench electronic control prior to despatch, but before installation, lubricate the couple worm - worm-wheel by manually turning the pulley one complete turn by means of the flywheel before applying any loads. As regards the other starting up and running procedures to be followed by the installer, please refer to what prescribed in the "Owner's handbook".

IMPORTANT : SASSI usually carry out the standard running with mineral oil. Do not mix mineral oil with synthetic oil. In case synthetic oil is preferred, the customer is asked to specify it at the time of the order and the running will be carried out with synthetic oil. In case of replacement of mineral oil with synthetic oil, strictly follow the instruction present in the "Owner's handbook".

MISE EN SERVICE

Faire très attention au montage du treuil sur le châssis et à l'alignement du support extérieur éventuel (consulter également les instructions figurant dans la notice "D'UTILISATION et D'ENTRETIEN").

Si le treuil est un modèle MB, il est fondamental de monter correctement le support éventuel de l'embase du moteur pour éviter de forcer sur l'arbre rapide de l'appareil: pour cela, consulter le chapitre "Utilisation du support de l'embase du moteur" dans la notice de l'appareil.

En effet, appliquer les charges de l'installation sans avoir pris les précautions décrites dans les instructions peut provoquer un mauvais fonctionnement du treuil, même pendant la première période d'utilisation. Bien que SASSI soumette tous ses treuils à des contrôles sévères pendant le cycle de fabrication en utilisant des bancs-freins électroniques pour le rodage, pendant l'installation avant d'appliquer les charges, il faut toujours graisser le couple vis-couronne en faisant faire un tour à la poulie au moyen du volant manuel.

En ce qui concerne les autres procédures, voir le chapitre relatif dans la notice d'utilisation et d'entretien.

REMARQUE: Les essais sont normalement réalisés avec de l'huile minérale. Ne jamais mélanger d'huiles minérales avec une huile synthétique. Si vous avez l'intention d'utiliser de l'huile synthétique, il est nécessaire de le spécifier au moment de la commande : dans ce cas, le rodage sera effectué avec de l'huile synthétique. Pour passer d'une huile minérale à une huile synthétique, lire attentivement les instructions figurant dans la notice d'utilisation et d'entretien.

MESSA IN FUNZIONE

Curare particolarmente il montaggio dell'argano sul telaio e l'allineamento dell'eventuale supporto esterno (si vedano a questo proposito le note specifiche sul libretto di "USO e MANUTENZIONE").

Se l'argano è di tipo MB risulta molto importante il corretto utilizzo dell'eventuale puntone di sostegno della base motore senza che si verifichino anomalie forzature sull'asse veloce della macchina: a questo proposito vedere il capitolo "Uso del puntone di sostegno mensola motore" dello stesso libretto.

L'applicare infatti i carichi dell'impianto senza aver preso le opportune precauzioni descritte nelle istruzioni, può provocare problemi alle macchine già nella prima fase di utilizzazione.

Malgrado la SASSI abbia previsto nei cicli di fabbricazione degli argani dei sofisticati sistemi di rodaggio per mezzo di banchi freno controllati elettronicamente, è sempre buona norma seguire in fase di installazione la seguente precauzione: prima di applicare i carichi, lubrificare la coppia vite-corona facendo compiere manualmente un giro completo alla puleggia per mezzo del volante, per quello che concerne le altre procedure di messa in funzione, vedere il capitolo relativo nel libretto "uso e manutenzione".

NOTA BENE : il collaudo standard viene effettuato con olio minerale. Non mescolare mai olii minerali con olii sintetici. Se si prevede il funzionamento con olio sintetico, specificarlo al momento dell'ordine: in questo caso il rodaggio verrà effettuato con olio sintetico. Nel caso si voglia sostituire un olio minerale con uno di tipo sintetico, seguire attentamente le istruzioni riportate nel libretto "Uso e manutenzione".

INBETRIEBSNAHME

Die Montage dieses Getriebes auf dem Rahmen und die Ausrichtung des Außenlagers müssen mit höchster Sorgfältigkeit durchgeführt werden.

(Beachten Sie bitte die Anmerkungen in der Betriebs und Wartungsanleitung). Beim Getriebetyp MB beachten Sie bitte, daß die Abstützung der Motorkonsole mittels der Gewindestange ausgeführt wird. Dabei darf keine achsiale Kraft auf die Motorkonsole wirken. Bitte lesen Sie hierzu den Abschnitt "Verwendung der Abstützung der Motorkonsole" der Betriebs- und Wartungsanleitung.

Jedes Sassi Getriebe wird im Werk entsprechend den Produktionsschritten geprüft. Nach Montage erfolgt eine Endprüfung, welche entsprechend dokumentiert wird.

Bitte beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme, das Getriebe von Hand (ohne Last) zu drehen. Für die anderen spezifischen Hinweise bitte lesen Sie den Abschnitt der "Betriebs- und Wartungsanleitung".

WICHTIGE HINWEISE : Sofern nicht extra von Ihnen bestellt, werden die Getriebe werkseitig mit Mineralöle geprüft. Mineralöle und Synthetiköle dürfen nie gemischt werden.

Falls Sie den Betrieb mit Synthetiköl wünschen, beachten Sie dies bitte bei der Auftragserteilung. Wir werden dann das Getriebe mit Synthetiköl prüfen.

Falls Sie Mineralöldurch ein synthetisches Öl ersetzen möchten, obwohl das Getriebe mit Mineralöl geprüft wurde, beobachten Sie bitte hierzu die Hinweise in unserer Betriebs- und Wartungsanleitung.